FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 171 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans la paroisse de St Odoward (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J Aboulombe — Enumerator. / Recenseur. 2 et 3 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families, households or institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Head's marital status. (Write: married, widowed, divorced or legally separated.)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mills", "at foundry", "on farm", "in drug store", &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by piece—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (if an adult person over 15 years of age) speak English or French.	INFI (Specify age, sex
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés venus d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, comme sur "la ferme", "à la manufacture de laine", sur "fonderie" ou "pharmacie", &c.	Nombre de semaines de travail en 1910 dans l'emploi principal.	Nombre de semaines de travail dans d'autres travaux qu'à un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des travaux dans les diverses autres professions, métiers, &c., s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la pièce.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait (si personne en 1911 âgée de 15 ans ou plus) parler anglais ou français.	INFIRM auquel l'indi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Ouellette Virginie	St Odoward	F.	Épouse	M.	mar	1862	48	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
2		" Théophile	St Odoward	M.	Fils	C.	juin	1889	21	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Jobber	Jardinier	non	oui	Cath	Journalier ferme		25		60		160	10½					oui	oui	Fr			
3		" Augustine	St Odoward	F.	Fille	C.	mars	1891	20	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Boutonnière	Journalière	non	oui	non	Fabrique de boards	43		60		215		60½				oui	oui	Fr			
4		" George	"	M.	Fils	C.	juin	1893	17	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Journalier	non	oui	non	Jour de ferme		20		60		120	10					oui	oui	Fr			
5		" Marie Louise	"	F.	Fille	C.	sept	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
6		" Marie Sophie		F.	Fille	C.	déc	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
7	12	10 Belonguay Ernest	St Odoward	M.	Chef	M.	déc	1874	36	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui														oui	oui	Fr			
8		" Josephine	St Odoward	F.	Épouse	M.	mars	1875	36	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
9		" Honoré	St Odoward	M.	Fils	C.	juin	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	6	oui	oui	Fr			
10		" Marie	St Odoward	F.	Fille	C.	mars	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	6	oui	oui	Fr			
11		" Estelda	St Odoward	F.	Fille	C.	déc	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
12	11	11 Lemay Ezide	St Odoward	M.	Chef	M.	oct	1879	31	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		non	non	oui														non	non	Fr			
13		" Idelda	"	F.	Épouse	M.	mars	1881	30	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
14		" Raymond	"	M.	Fils	C.	mars	1905	6	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																	1	non	non	Fr			
15		" Edmond	"	M.	Fils	C.	avril	1906	4	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
16		" Lauriana	"	F.	Fille	C.	juillet	1908	2	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
17		" Paul Clément	"	M.	Fils	C.	oct	1909	1	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
18		" Léopold	"	M.	Fils	C.	fév	1911	3/12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
19		" Anne Marie	"	F.	Belle sœur	C.	déc	1877	13	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	6	oui	oui	Fr			
20	12	12 Belonguay Louis	St Odoward	M.	Chef	M.	sept	1862	46	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		non	non	oui														oui	oui	Fr			
21		" Guillerima	"	F.	Épouse	M.	mars	1862	49	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
22		" Alma	"	F.	Fille	C.	août	1892	18	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
23		" Rosilda	"	F.	Fille	C.	sept	1893	17	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
24		" Josephat	"	M.	Fils	C.	août	1896	15	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																			oui	oui	Fr			
25		" Marie Anna	"	F.	Fille	C.	oct	1896	14	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	4	oui	oui	Fr			
26		" Blaire	"	F.	Fille	C.	juillet	1898	12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	4	oui	oui	Fr			
27		" Raymond	"	M.	Fils	C.	juillet	1898	12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	3	oui	oui	Fr			
28		" Donat	"	M.	Fils	C.	mai	1901	10	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
29	13	13 Belonger Pierre	"	M.	Chef	M.	oct	1879	36	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		non	non	oui														oui	oui	Fr			
30		" Adelida	"	F.	Épouse	M.	juillet	1875	35	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
31		" Adelma	"	F.	Fille	C.	déc		12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
32		" Blaire	"	F.	Fille	C.	mai	1901	11	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
33	14	14 Blais Gustave	St Odoward	M.	Chef	M.	mai	1860	51	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier		1	9	52	non	oui	oui	Jour de ferme	25		60		150.00					oui	oui	Fr			
34		" Clémentine	St Odoward	F.	Épouse	M.	mars	1871	40	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	oui	oui	Fr			
35		" Raymond	St Odoward	M.	Fils	C.	mai	1893	17	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier		1	9	52	non	oui	oui	Jour de ferme	32		60		125.00					oui	oui	Fr			
36		" Philippe	"	M.	Fils	C.	déc	1895	13	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier		1	9	52	oui			Jour de ferme	32		60		72.00					non	non	Fr			
37		" Ovide	"	M.	Fils	C.	oct	1896	14	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	non	non	Fr			
38		" Alice	"	F.	Fille	C.	déc	1897	13	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	3	oui	oui	Fr			
39		" Alma	"	F.	Fille	C.	fév	1905	5	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																				Fr			
40	15	15 Chénier Narcisse		M.	Chef	M.	sept	1869	41	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Bucheron	1	9	52	oui	oui				8	60		50.00					oui	oui	Fr			
41		" Celina	"	F.	Épouse	M.	août	1870	40	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Journalière	1	9	52	oui	oui		Jour de ferme	20		60		85.00					oui	oui	Fr			
42		" Emile	"	M.	Fils	C.	août	1898	12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		Journalier	1	7	52	oui	oui					60		120					oui	oui	Fr			
43		" Estelda	"	F.	Fille	C.	juillet	1898	12	Lué			Française	Canadienne	Cath R.																				non	oui	Fr			
44		" Joseph	"	M.	Fils	C.	mars	1895	16	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																								
45		" Delphine	"	F.	Fille	C.	nov	1897	13	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
46		" George	"	M.	Fils	C.	juillet	1900	10	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	rien																	10	oui	oui	Fr			
47		" Lorne	"	M.	Fils	C.	déc	1901	9	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																	10	oui	oui	Fr			
48		" Ora	"	F.	Fille	C.	mars	1902	8	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																	10	oui	oui	Fr			
49		" Marie Anna	"	F.	Fille	C.	juillet	1904	2	Lué			Française	Canadienne	Cath R.		rien																				Fr			
50	16	16 Poulin Louis	St Odoward	M.	Chef	M.	juillet	1853	57	Lué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		1	9	52	non	non	oui												oui	non	Fr			